

Brandon Alakas

“In the secret chambre of the mynde, in the preuy closet of the sowle”: monastic discipline and devotion in More’s *Life of Pico*

Abstract: Already present in certain biographical details, Thomas More’s programmatic efforts to create new patterns of mixed living are most innovatively employed in the *Life of Pico*. In creating a vernacular translation of Gianfrancesco’s *Vita Ioannis Pici Mirandulae*, More executes substantial changes that draw attention to Pico’s strong desire to transpose rituals and rhythms of monastic devotion, which encourage a highly cultivated interior and private spiritual life, onto the day-to-day life of a layperson. As spiritual guide, More’s *Life of Pico* aims to produce a reflective, capable reader while at once setting the limits of his or her intellectual endeavor within narrowly fixed orthodox parameters.

Keywords: *Life of Pico*, lay piety, monasticism, *lectio divina*, Carthusian, Gianfrancesco della Mirandola, Thomas More

Résumé: Déjà présents dans certain détails biographiques, les tentatives mises en œuvre par Thomas More dans le but de créer de nouvelles formes de vie mixte sont employées de façon très innovantes dans la Vie de Pic. En créant une traduction vernaculaire de la *Vita Ioannis Pici Mirandulae*, More se livre à des changements substantiels qui mettent en évidence le désir impétueux de Pic de s’approprier les rituels et les rythmes de dévotion monastique, encourageant ainsi le laïc à faire de son quotidien une vie privée intérieure hautement spirituelle. En tant que guide de spiritualité, la Vie de Pic de Thomas More s’adresse à un lecteur réfléchi et compétent, et lui fixe les limites de ses efforts intellectuels en définissant des paramètres étroitement orthodoxes.

Mots clés: Vie de Pic, piété laïque, vie monastique, *lectio divina*, Chartreux, Gianfrancesco della Mirandola, Thomas More

The four years that Thomas More spent among the Carthusians in London played a decisive role in shaping his devotional and literary sensibilities. Indeed, More incorporates significant elements of monastic culture into his own writing from his earliest works to those written while imprisoned in the Tower of London. These debts have not